

Act	11,26																									
adr.	1	2	3	4	6	8	10	11	12	14	16	17	18	19	20	22	24	26	27	28	29	30	31	32	34	36
V	-	et	-	annum	totum	conversati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-	primum	-	Antiochiae	discipuli	Christiani
5	contigit	uero	eis	annum	totum	commiscere		-	-	ecclesiam	-	-	-	-	-	-	-	-	et	tunc	primum nuncupati	sunt	in	antiochiā	discipulos	christianos
5 SCR	contigit	uero	eis	annum	totum	commiscere		-	-	ecclesiam	-	-	-	-	-	-	-	-	et	tunc	primum nuncupati	sunt	in	antiochiā	discipulos	christianos
6	-	et	-	anno	toto	conūsati	ſ	-	ī	ēccla	et	-	docueř	-	turbā	multā	ita	ut		cognominarent	-	primū	-	antiochię	discipi	x'ani
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50*	factum est	autem	eis	annum	-	conuenire		-	in	ecclesia	et	-	docere	-	turbam	multam	-	-		nominarie	-	primum	in	antiochiam	discipulos	christianos
50^2	factum est	autem	eis	annum	-	conuenire		-	in	ecclesia	et	-	docere	-	turbam	multam	-	-		nominarie	-	primum	in	antiochia	discipulos	christianos
50 BEL	factum est	autem	eis	annum	-	convenire		-	in	ecclesia	et	-	docere	-	turbam	multam	-	-		nominariqe	-	primum	in	Antiochiam	discipulos	Christians
50 TI	factum est	autem	eis	annum	-	convenire		-	in	ecclesia	et	-	docere	-	turbam	multam	-	-		nominarie	-	primum	in	antiochiam	discipulos	christianos
51	contigit	aū	illis	totum	annum	commisceri		-	-	ecclesie	&	-	docere	-	multam	turbam	-	-	&	tunc	p'mum nuncupati	sunt	-	antiochia	discentes	xpiani
51 BEL	Contigit	autem	illis	totum	annum	commisceri		-	-	ecclesiae	et	-	docere	-	multam	turbam	-	-	et	tunc	primum nuncpati	sunt	-	antiochia	discentes	christiani
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
54*	cū	aūt	uenissēt p	ānū	totū	cōmischeř	-	se	-	eccli<e?>	et	-	docebař	-	turbā	mītā	-	-	et	tūc	p'mū nūcupati	sī	-	ātiochie	discipli	xpiani
54^2	cū	aūt	uenissēt p	ānū	totū	cōusati	s'	-	in	ecclia	et	-	docebař	-	turbā	mītā	-	-	et	tu c	p'mū nūcupati	sī	-	ātiochie	discip̄ti	xpiani
54 BE*	Cum	autem	uenissent per	annum	totum	con miscuerunt		se	-	eclesie	et	-	docebant	-	turbam	multam	-	-	Et	tunc	primum nuncupati	sunt	-	antiochie	discipuli	xpiani
54 BE^2	Cum	autem	uenissent per	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docebant	-	turbam	multam	-	-	Et	tunc	primum nuncupati	sunt	-	antiochie	discipuli	xpiani
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
58	-	et	-	ānū	to^m	conu'sati	sunt	-	in	eclā	et	-	doc'unt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognomīaren'	-	p'mū	-	anthiochie	disci;	x'ani
59	-	Et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	Ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	vt	-	cognominarentur	-	primum	-	Antiochiae	discipuli	Christiani
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
61	-	et	-	annū	totum	cōusati	sunt	-	in	aecī	et	-	docuerř	-	t'bam	multam	ita	ut	-	cognominarent'	-	p'mum	-	antiochiae	discī	xpiani
61 GW	-	et	-	annum	totum	conuer sati	sunt	-	in	aeclessia	et	-	docuerun t	-	tur bam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-	pr imum	-	antiochiae	discipuli	xpisti ani
62	-	&	-	annū	totū	cōuersati	ſ	-	in	ēccla	&	-	docuerunt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarent	-	primū	-	anthiochie	discipuli	xpiani
62 in marg.	cū	aū	aduenissēt p	annū	totū	cō<mi?>scuer	se	-	ēccle	&	-	docebat	-	turbā	multā	-	-	&	tūc	p'mū nūcupati	ſ	-	anthiochie	discipuli	xpiani	
63	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-	primum	-	Antiochiae	discipuli	christiani
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
G	-	&	-	annū	totum																					

F*	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominaretur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
F^2	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
S	-	&	-	annum	totū	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	&	-	docueř	-	turbā	-	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
N	-	&	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	eccēla	&	-	docuerunt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarent	-		primū	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Π^F*	-	&	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	ēcēla	&	-	doc<ras.>unt	-	turba	multa	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochię	discipl<ras.>	xpiani
Π^F2	-	&	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	ēcēla	&	-	docuerunt	-	turba	multa	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochię	discipli	xpiani
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Γ^A	-	et	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	ēcēla	et	-	docuerunt	-	turbas	multas	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochię	discipuli	xpiani
Γ^M	-	et	-	annū	totum	conuersati	sunt	-	in	ēcēla	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochię	discipli	xpiani
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
O*	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aeclesiam	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominaretur	-		primum	-	anthiohia	discipuli	christiani
O^2	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aeclesiam	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominaretur	-		primum	-	anthiohia	discipuli	christiani
Z^M	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesiam	&	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	in	anthiochiam	discipuli	xpiani
Z^W*	-	&	-	annum	totum	conuersati	ſ	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		prim<ras. ...>		anthiocia	discipuli	cristiani
Z^W2	-	&	-	annum	totum	conuersati	ſ	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		prima	-	anthiocia	discipuli	cristiani
Z^C*	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochiae	discipuli	xpiani
Z^C2	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Z^P	-	&	-	annum	totū	conuersati	ſ	-	in	ecclesia	&	-	docueř	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochię	discipuli	xpiani
Q	-	&	-	annū	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbas	multas	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochiae	discipuli	xpiani
M	-	&	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	ēcēla	&	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochie	discipuli	xpiani < >
Θ^A	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aeclesiam	&	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochiae	discipuli	xpiani
Θ^M*	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aeclesiam<ras.>	&	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochie	discipuli	xpiani
Θ^M2	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochie	discipuli	xpiani
Θ^V	-	et	-	annū	totum	conuersati	sunt	-	in	ēcēla	et	-	docueř	-	turbā	multam	ita	ut	-	cognominarent'	-		primū	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Θ^B	-	&	p	annū	totū	conuersati	ſ	-	in	ēcēla	&	-	docueř	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		p'mū	-	antiochie	discipuli	xpiani
Φ^E	-	&	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	&	-	docuerunt	-	turbā	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^T*	-	et	-	annum	totū	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	ut	-	docueř	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^T2	-	et	-	annum	totū	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docueř	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^M	-	et	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbā	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^Z*	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominaretur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^Z2	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^G	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docueř	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^R	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli	xpiani
Φ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochiae	discipuli		

σ[^]U*	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiociae	discipuli	christiani
σ[^]U2	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthhiociae	discipuli	christiani
λ[^]M	-	&	-	annum	totum	conuersati	s <small>t</small>	-	in	ecclam	&	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiociae	discipuli	x <small>p</small> iani
λ[^]P	-	&	-	annum	totū	conuersati	sunt	-	in	eccla	&	-	docuerunt	-	turbā	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiochię	discipuli	x <small>p</small> iani
Λ[^]L	-	&	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ēccla	et	-	docuerunt	-	turbā	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antjochię	discipuli	x <small>p</small> iani
Λ[^]H	-	et	-	annum	totum	conūsati	sunt	-	in	eccla	et	-	docuerunt	-	ībam	multam	ita	ut	-	cognominarent	-		p'mum	-	antiochye	discipli	x'ani
C	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	aeclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	hut	tunc	cognominarent <small>v</small> ^r	-		primum	-	hantiochiae	discipuli	christiani
Σ[^]T	-	et	-	anno	tuto	conuersati	sunt	-	in	ēglesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiocie	discipuli	xristiani
Σ[^]C	-	et	-	anno	toto	conuersati	sunt	-	in	ēclesia	et	-	docuerunt	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anziocie	discipuli	x <small>p</small> iani
Σ[^]O*	-	&	-	anno	toto	cōuersas	-	-	in	ēccla	&	-	docue <small>r</small>	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominare <small>t</small>	-		primū	-	antiochię	discipli	xp <small>i</small> am
Σ[^]O2	-	&	-	anno	toto	cōuersati	ś	-	in	ēccla	&	-	docue <small>r</small>	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominar <small>t</small>	-		primū	-	antiochię	discipli	xp <small>i</small> am
Δ[^]L	-	et	-	annū	totū	conuersati	sunt	-	in	eglesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiocie	discipuli	x <small>p</small> iani
Δ[^]M	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ēclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antioce	discipuli	xpiani
Δ[^]B*	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ēglesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochię	discipuli	x <small>p</small> iani
Δ[^]B2	-	et	p	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	eccla	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	anthiochię	discipuli	x <small>p</small> iani
X	-	et	-	annū	totum	conuersati	s <small>ūt</small>	-	in	ēclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multā	ita	ut	-	cognominarentur	-		primū	-	antiocia	discipuli	x <small>p</small> iani
κ[^]V	-	&	-	annū	totū	conuersati	ś	-	in	eccla	&	-	docue <small>r</small>	-	turbā	multā	ita	ut	-	cognominarent	-		primū	-	antiochię	discipuli	x <small>p</small> iani
Ω[^]W	-	et	-	annum	totum	conuersati	sunt	-	in	ecclesia	et	-	docuerunt	-	turbam	multam	ita	ut	-	cognominarentur	-		primum	-	antiochie	discipuli	christiani